

# PAULETTE À BICYCLETTE

## TRACE LA ROUTE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE POUR SES BIJOUX

*Hélène Grassin était Professeur à l'étranger ; pendant son temps libre, elle adorait chiner avec ses amis. Par plaisir, elle a commencé à créer des bijoux fantaisie en argent et perles de culture, ainsi que des pièces pour les mariées. Puis, de retour en France, elle les a mis en vente sur Internet et rapidement les bons résultats l'ont encouragée à s'investir plus avant. Cela fait maintenant 10 ans que Paulette à Bicyclette trace la route.*

**Paulette à bicyclette paves the way for sustainable development with its jewellery —** Hélène Grassin used to teach abroad; in her spare time, she loved to bargain-hunt with her friends. For pleasure, she started to create costume jewellery out of silver and cultured pearls, as well as bridal pieces. Then, when she returned to France, she put them on sale on the Internet and good results quickly encouraged her to invest further. Paulette à Bicyclette has been “on the road” for 10 years now.



**ALLIANCES ADANANTES**

Or jaune et rouge paladié Fairmined et moisanite, Paulette à bicyclette — Photographie © Mildred Forman

Hélène Grassin s'est formée auprès d'un artiste joaillier et, quand elle s'est sentie prête à lancer sa première collection de joaillerie, en 2010, elle a tout de suite travaillé avec de l'or recyclé pour être en phase avec ses valeurs et être fière de son travail. Ses recherches l'ont amenée au label Fairmined. Même si le coût d'achat de l'or est plus élevé: 11% au-dessus du prix du marché, associé à une prime de 10% destinée aux communautés minières, et servant, selon les besoins de chaque communauté minière, à alimenter la caisse de retraite, le système de sécurité sociale, ou à installer l'électricité pour le fonctionnement des écoles, renouveler le matériel de protection, la sécurité et le recyclage. Si l'atelier travaille avec de l'or Fairmined depuis 2011, la marque a été labellisée en 2014 et aujourd'hui elle utilise 30 kilos de métal par an.

Elle apprécie par-dessus tout d'être en relation avec les clients, pour lesquels elle réalise principalement des pièces sur-mesure, depuis sa boutique à l'ambiance bucolique mais aussi sur son site Internet. Ses créations sont faites dans cinq couleurs d'or: jaune, champagne, rouge, blanc, gris brut, sans rhodiage;

*Hélène Grassin trained with a jewellery maker and when she felt ready to launch her first jewellery collection, in 2010, she immediately began to work with recycled gold in order to be in line with her values and proud of her work. Her research led her to the Fairmined label. Even though the cost of buying gold from them is higher: 11% above market value, including a 10% premium destined for the mining communities to be used according to their specific needs e.g. funding their pension fund, their social security system or installing electricity in schools, renewing protective equipment, security or recycling. The workshop has worked with Fairmined gold since 2011, the brand was labelled in 2014 and today it uses 30 kilos of metal each year.*

*Above all, she likes to create a relationship with her customers, for whom she mainly makes made-to-measure pieces, from her country-style boutique and also on her website. Her designs are made in five colours of gold: yellow, champagne, red, white, natural grey, without rhodium, which allows her to have 16,000 possible wedding ring styles, taking into account the different widths and shapes (flat or rounded).*



**ALLIANCES ADANANTE**  
Or rouge & gris palladié Fairmined  
Et moissanites. Collection Essentielle.  
© Paulette à bicyclette



**ALLIANCE PIERRE**  
Or rouge Fairmined  
Collection Minérale.



**ALLIANCES NISMA & ISILDE**  
Or rose et champagne Fairmined  
Collection Minérale.



**BAGUES HÉLIA EMPILABLES**  
Or rouge & jaune Fairmined  
Collection Végétale.



**BRACELET FEUILLE**  
Or rose Fairmined.  
© Paulette à bicyclette

cela permet d'avoir 16000 possibilités pour les modèles d'alliances, considérant les différentes largeurs et formes – plate ou bombée.

L'accompagnement de ses clients est fondamental pour Hélène, et c'est sans doute l'une des raisons qui l'ont amenée à déménager sa boutique parisienne du 20<sup>e</sup> au 11<sup>e</sup> arrondissement (Faidherbe-Chaligny), afin d'ouvrir un magasin plus grand et d'installer l'atelier au même niveau, à proximité des clients.

Ses six collections : Essentielle à motif simple, Minérale avec des modèles martelés, plus féminins, Végétale proche de la nature, Lignes qui est plus géométrique, Éléments pour les modèles iconiques et Pépites pour des bijoux en or perlé, dont le modèle Constellation, aux formes asymétriques avec des pierres de moissanite.

La créatrice, estimant que le processus de Kimberley n'est pas suffisant, travaille avec la moissanite. Cette pierre synthétique est 2,4 fois plus brillante que le diamant et, si sa dureté est juste en dessous de celle du diamant, elle est supérieure à celle du rubis.

Les propositions de la collection permanente et celles de la collection annuelle, offrent aussi des boucles d'oreille, des colliers, des bracelets dont certaines créations avec des serti mille grains, à l'ancienne, en particulier pour des modèles de la collection Pépites.

Dans les prochains mois, l'atelier travaillera le serti griffe pour présenter des pierres, car désormais Hélène travaille de façon plus fluide avec les mines artisanales, en particulier du Sri Lanka dont les pierres correspondent à ses critères de traçabilité et d'éthique. Tout est réalisé sur place, même la taille des pierres – des saphirs bleus, roses et jaunes – afin de garder la traçabilité, et bientôt des rubis équitables !

*Supporting her customers is fundamental for Hélène, and it is without a doubt one of the reasons that has led to move her Parisian boutique from the 20th arrondissement to the 11th, to Faidherbe-Chaligny, in order to open a bigger shop and to establish the workshop on the same floor, close to customers.*

*Her six collections: Essentielle has simple patterns, Minérale with more feminine, hammered designs, Végétale inspired by nature, Lignes which is more geometric, Eléments for iconic designs and Pépites for jewellery made from pearled gold, including the Constellation design, in an asymmetrical form with moissanite stones.*

*The designer, who doesn't believe that the Kimberley Process Certification Scheme is sufficient, works with moissanite instead of diamonds. This synthetic stone is 2.4 times brighter than diamond and, even though its hardness is just below that of diamond, it is higher than that of ruby.*

*The permanent collection and the annual collection also offer earrings, necklaces and bracelets including certain designs with mille grain settings, in a traditional style, in particular designs from the Pépites collection.*

*Over the following months, the workshop will craft claw settings to present stones, as from now on Hélène can work in a more fluid manner with craft mines, in particular in Sri Lanka where the gemstones are in keeping with the criteria of traceability and ethics. Everything is done locally, even the cutting of gemstones - blue, pink and yellow sapphires - in order to maintain traceability and, before long, fair rubies!*

*Today around ten mines are labelled Fairmined and around twenty are undergoing certification. In Colombia, it is becoming a real driving force as it would really help to change miners' lives. Once the mine is legalised under the Fairmined label, it is protected by the state and no long has to pay fees to be protected. One of the constraints for a jeweller*

Aujourd'hui une dizaine de mines sont labellisées Fairmined et une vingtaine sont en cours de certification. En Colombie, il y a une force d'entraînement car cela permet vraiment de changer la vie des mineurs. Une fois que la mine est légalisée sous le label Fairmined, elle est protégée par l'état et n'a plus de redevance à payer pour être protégée. L'une des contraintes pour le bijoutier est qu'il faut forger le métal à la main, à l'ancienne. Il n'est en effet pas possible d'acheter le métal sous forme de petites plaques, de tubes, ou de fil. L'or arrive sous forme de grenaille et doit être tiré à la main ou travaillé avec la méthode de la fonte à cire perdue. Le coût de ces travaux de main-d'oeuvre n'est pas négligeable mais pour le client cela donne une autre valeur au produit, à condition de lui expliquer. Au final, les prix de vente sont assez identiques à ceux pratiqués par les créateurs de bijoux parisiens. L'autre contrainte est la traçabilité entre toutes les étapes de fabrication du produit, qui nécessite une veille très forte. Chaque bijou a sur son étiquette, son numéro de fonte, qui est reporté sur la facture et sur le livre de police. Il y a aussi un audit de la part de Fairmined qui est réalisé par un auditeur externe indépendant qui vérifie que tout est bien traçable. Pour la fonte de l'or, cela est extrêmement contraignant car le fondeur doit faire une coulée uniquement d'or Fairmined. Mais peu à peu, il semble que les joailliers qui se sont engagés dans cette démarche commencent à partager les fontes Fairmined, ce qui est un grand progrès !

Bien sûr Paulette à Bicyclette offre un packaging en carton recyclé, avec un certificat qui porte le numéro de traçabilité du bijou. La prochaine étape sera de travailler sur le marquage sur le bijou du logo Fairmined et le numéroter grâce au marquage par laser.

■ Carole Grouesy

*is that you have to shape the metal by hand, in the traditional way. Indeed, it is not possible to buy the metal in the form of little sheets, tubes or wire. The gold arrives as a shot and must be pulled by hand or worked with the lost-wax casting method. The cost of this work is not negligible but it adds more value to the product for customers, provided that it is explained to them. In the end, the sales prices are quite similar to those offered by Parisian jewellery designers. The other constraint is traceability between all the stages of product manufacture, which requires very strong monitoring. Each piece of jewellery has its cast number on its label, which is referred to on invoices and the 'police book'. There is also an audit commissioned by Fairmined, which is carried out by an independent external auditor who verifies that everything is traceable. Melting the gold is extremely restrictive because the smelter must make a cast exclusively for Fairmined gold. But little by little, it seems that the jewellers who are committed to this approach are beginning to share Fairmined castings, which is great progress!*

*Of course, Paulette à Bicyclette offers packaging in recycled cardboard, with a certificate that bears the traceability number of the jewellery. The next step will be to work on marking the jewellery with the Fairmined logo and numbering it by means of laser marking.*